

342

Hun...
5-11/2

BELÜGYMINISZTERIUM
III/II. Csoportfőnökség

SZIGORUAN TITKOS!

457

40-11-2664/85

Tárgy: kínai vonatkozású információ

67/9-11810/ 1985. máj. 10

BOGYE JÁNOS r.vörgy. elvtársnak,
főcsoportfőnök-helyettes
BM III/I Csoportfőnökség Vezetője

Minősítés törvény

B u d a p e s t

2010. MARCH 26

aláírás

Csu Zsung-cse, a Kínai Állami Gazdasági Bizottság elnökhe-
lyettese az alábbiakról tájékoztatta a Lapkiadó Vállalat
Kinában tartózkodó küldöttségét:

A kínai gazdasági vezető hangsúlyozta, hogy megítélése sze-
rint a magyar-kínai gazdasági és műszaki együttműködés jól
fejlődik. Ez nagy öröme szolgál a kínai félnek, tette hoz-
zá. Utalt arra, hogy Marjai et. pekingi látogatása alkalmá-
val tavaly Csao Ce-jang kínai kormányfő is elismeréssel be-
szélt a magyar tapasztalatokról. A kínai kormányfő már sze-
csuáni első titkár korában is érdeklődött a magyar reform
iránt és fontos elemeket kölcsönzött a kínai gazdasági ve-
zetés a magyar megoldásokból. "Vezetőink, köztük a kormány-
fő nagyra értékelik a magyar eredményeket."

Csu Zsung-cse hangoztatta, hogy a magyar reform lényegesen
nagyobb multra tekinthet vissza, mint a kínai. Kinában a
mezőgazdasági reform eredményei vitathatatlanok, a reform
feltétlenül bevált. A tavaly kezdett városi reformról a-
zonban csak 2-3 év múlva lehet majd érdemi vélemény monda-
ni. Azok az intézkedések azonban, amelyeket a reform kere-
tében teszünk, alapvetően jó hatásuak. Ezt tükrözi az ipa-
ri termelés gyors, talán tulságosan is gyors növekedése és
az életszínvonal javulása. Már tavaly a negyedik negyedév-
ben mutatkozni kezdtek a túlfűtöttség jelei. Az ipari növe-
kedés évi 22 százalékos körüli szinten mozog. A tervgazdálko-
dás fellazult, de az új irányítási rendszer még nem alakult
ki kellőképpen. Tulságosan elszaladtak a beruházások, a
kelléténél nagyobb a hitelkiáramlás. A problémák láttán
kezdtek visszafogni a növekedést. A nyugati lapokban nyom-
ban különféle spekulációk jelentek meg a nyitás fékezésé-
ről. Erről szó sincs, csak az ellenőrzés erősödött meg.

40/11-2664/85

1.M.4.

5-11/2/85/1.256

15-510/85

2838

A kínai gazdasági vezető hangoztatta, hogy rendkívül óvatosan álltak hozzá a reformhoz. Elsősorban azért, mert az árak emelkedése érzékenyen érinti a lakosságot, és ez a reform egyik legsebezhetőbb pontja. A kínai szakember idézte Marjai et. megállapítását arról, hogy a reformmal eljött az árreform aranykora. Ilyen árreformra feltétlenül sor kerül Kinában. A mezőgazdaságban ezt már végre is hajtották: mind a felvásárlási, mind pedig a kiskereskedelmi árakat módosították. Az ipari árakat illetően még nincs szó komoly változtatásokról, csupán kisebb kiigazításokat kezdeményeztek. Az már most is világos, hogy a reform áremelkedésekhez vezetett, ennek mértéke eddig 7 százalék volt, amit még el lehet viselni. Lehet, hogy az idén a fogyasztói árszínvonal emelkedése eléri a 9 százalékot. Nagy az egyenetlenség, főként a zöldségáraknál lényeges a növekedés, elsősorban a nagyvárosok környékén. A zöldségfronton szabályozásra akarnak berendezkedni és túrhetetlennek tartják az évi 15 százalékos áremelkedést. Tiencsini tapasztalatok azt bizonyítják, hogy a piaci mechanizmus hatását adminisztratív intézkedésekkel kell kombinálni a feketepiac és a spekuláció letörése érdekében.

Az iparban gondot okoz az, hogy ha emelnék a nyesanyag-árakat, sok vállalat egyszerűen tönkremenne vagy veszteséges lenne. Az árreformmal éppen ezért csak lassan, lépésről-lépésre akarnak előre haladni. A munkások bérezését kísérletképpen a vállalati gazdálkodás hatékonyságától teszik függővé. Nagyarányu béremeléseket ez év júliusában az adminisztratív apparátusban és a pedagógusoknál hajtottak végre. A munkásoknál egy százalékos vállalati profitnövekedés esetén 0,7 százalékos béremelést engedélyeznek. A bérreform még főbb vonalakban sem alakult ki.

A kínai-magyar gazdasági és tudományos-műszaki együttműködésre kitérve Csü Zsung-cse hangoztatta, hogy jó a két ország együttműködése. Kína nagy hangsúlyt helyez a kínai rekonstrukcióban való magyar részvételre. Emlékeztetett arra, hogy 1984. évi magyarországi látogatása idején 7 együttműködési területet jelöltek ki, további öt ezen kívül szóba került. Magyarország segíthetné a kínai rekonstrukciót, például a kínai buszgyártás modernizálását. Árviták persze előfordulhatnak, ezeknek azonban nincs politikai színeztük.

Arra a kérdésre válaszolva, miben rejlenek a két reform közös vonásai, a kínai gazdasági vezető kijelentette, hogy Kína és Magyarország egyaránt saját nemzeti adottságainak megfelelő szocializmus építésére törekszik. "Egyes nyugati országokban azt állítják, hogy mi kapitalizmust akarunk, erről azonban szó sincs."

Megjegyzés: A hírforrás 1985. 08. 26 - és 09. 8. között tartózkodott Kinában.

Információ: nem ellenőrzött
Érvényességi idő: 1985. 08. 26.
Forrás: III/II-3. Osztály 3/5-426/85.
09. 20-i jelentése
Megküldve intézkedésre: -
tájékoztatásra: III/I Csfség.

Budapest, 1985. szeptember "30"



Hovely
Dr. Rédei Miklós r. vezérőrnagy
főcsoportfőnök-helyettes

Készült: 1 példányban
1.sz. III/I Csfség
Készítette: MJné/KI
Nytsz.: 40/11-2664/85.

n. u. u. 2-11/2/85/a. 2014